



## From the President



23 April 2026

Dear Fellow Members,

### Council Duty Visit to Beijing

Following my brief preview last week, I am pleased to share that the Council of the Law Society has concluded on our annual duty visit to the capital Beijing, from 13 to 16 April 2026.

This year marks the commencement of the nation's "15th Five-Year Plan", a pivotal juncture that both builds upon past achievements and charts the course ahead. As the statutory body regulating and representing a profession comprising close to 14,000 solicitors, the Law Society of Hong Kong bears a significant institutional responsibility in contributing to the country's engagement with the world. We therefore regard it as both a duty and an honour to stand at the forefront, to report on and share with the country the latest developments, priorities and vision of Hong Kong's legal profession, and to do so with a deep sense of commitment to the national development agenda.

Our duty visit to Beijing, as in previous years, continue to serve as an important outreach effort of the Law Society to exchange insights and make recommendations to Mainland officials on issues pertinent to the Hong Kong legal profession. This year, we focused on the country's development blueprint for the next five years, engaging in in-depth discussions on the role and responsibilities of Hong Kong's legal profession in this new stage.

The Council has compiled a [work report](#) for this year's visit in Beijing. The publication not only summarises the Law Society's observations and suggestions on issues pertinent to the profession, but also comprehensively recaps our work over the past year. Same as last year, this initiative for the Council duty visit highlights our continued commitment to deepening legal professionalism, and provides strategic direction for future work through professional analysis.

During the four-day official visit, it was my deepest honour to lead the Council to have met with the following eight central ministries and institutions:

- Hong Kong and Macao Work Office of the Communist Party of China Central Committee ("HKMWO") and the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council ("HKMAO")



- Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China ("MOF")
- Hong Kong Special Administrative Region Basic Law Committee of the Standing Committee of the National People's Congress ("Basic Law Committee")
- Ministry of Justice of the People's Republic of China and All China Lawyers Association
- China Securities Regulatory Commission
- China Society of Economic Reform
- China National Space Administration ("CNSA")
- General Administration of Sport of China

### *Major Outcome of the Official Visit*

Here, I wish to share with members the major outcomes from the duty visit:

#### **I. Leverage Advantages of Common Law System under "One Country, Two Systems", Deepen International Exchanges and Cooperation, and Enhance Hong Kong's Rule of Law Strengths**

During the meetings with the ministries and institutions, including the HKMWO, the HKMAO, the MOF and the Basic Law Committee, we engaged in in-depth exchanges on a range of issues, including how Hong Kong's legal sector could better serve and support the country's development under the "15th Five-Year Plan", integrate more effectively into the country's overall development strategy, and promote the sustained development of the common law system in Hong Kong.

We took the opportunity to brief our counterparts on Hong Kong's legal landscape following the implementation of the National Security Law, as well as the professional work undertaken by the Law Society in safeguarding the rule of law.

We were deeply humbled and sincerely encouraged by the strong affirmation expressed by representatives of the ministries and institutions in respect of the Law Society's work. They conveyed their support for Hong Kong's legal sector to leverage its unique strengths, work closely with the Hong Kong SAR Government, align with the objectives of the "15th Five-Year Plan", further enhance Hong Kong's long-standing rule of law strengths, and play a more substantial role in integrating into and serving the country's overall development strategy. This affirmation reflects the country's recognition of, and confidence in, the institutional strengths of Hong Kong's common law system.

Furthermore, they expressed support for the Hong Kong legal sector's active participation in international legal organisations and exchanges, with a view to enhancing the international influence of China's legal profession and contributing to a clearer and more authoritative understanding of China's rule of law within the international community. This further underscores



the country's regard for Hong Kong's legal profession and highlights the distinctive value of the Greater Bay Area lawyer scheme within the country's evolving development framework.



## II. Construction of Rule of Law in National Sports Industry, Related Work in Aerospace Industry and Exchange on China's Economic Reform

In light of the central government's emphasis on recent initiatives to promote sports law and sports dispute resolution, following last year's engagement, the Law Society paid a return visit to the General Administration of Sport of China and reported to the Administration on the phased achievements it had attained over the past year in the area of sports law, including active participation of the Law Society in providing legal support in the National Games and contributing to the development of sports arbitration mechanisms, with a view to promoting the professionalisation and institutionalisation of sports dispute resolution.

The Law Society aims to help establish an influential regional hub for sports related legal services, promote the lawful, compliant and healthy development of the sports industry, and support the country in enhancing its participation, influence and discourse power in the field of international sports law and sports dispute resolution.

With the advancement of aerospace industry in our country, the Law Society also met with the CNSA for the first time. In the aerospace sector, Hong Kong legal profession can provide



high-quality legal services to Chinese Mainland aerospace enterprises in areas such as cross-boundary financing, international cooperation, supply chain arrangements and overseas compliance. The sustainable growth of the aerospace industry depends not only on technological innovation and capital investment, but also on the certainty, confidence and protection afforded by a strong legal framework and high-quality professional legal services. As a jurisdiction internationally recognised for its adherence to the rule of law and an independent judiciary, Hong Kong is uniquely well-placed to play a meaningful and proactive role in supporting the development of the aerospace sector, both for our country and beyond.

Another new organisation the Council visited was the China Society of Economic Reform. Our exchanges covered emerging areas such as the development of the digital Renminbi, where Hong Kong, by leveraging its institutional strengths, solid rule of law foundation and internationalised professional services, could serve as an important anchor for institutional connectivity, international outreach and risk governance, thereby offering stronger support to the country's overall development.



拜訪國家體育總局  
Visit to General Administration of Sport of China



拜訪國家航天局  
Visit to China National Space Administration



拜訪中國經濟體制改革研究會  
Visit to China Society of Economic Reform

### III. Fruitful Exchanges with Corporations and Cultivation of Foreign-related Legal Talents

For the first time in our annual official visit, we organised in the capital Beijing two exchange sessions, with leaders of key national industries, and with teachers and students of renowned higher-education institutions respectively. While the audiences differed, the significance of both



exchanges was equally profound, united by the common theme of “connection”. This is emblematic of the Law Society’s enduring role as a solid and reliable “bridge” linking Hong Kong’s legal profession with the nation and the wider community.

In one of the evenings, the Law Society organised a Corporate Salon and Exchange Session with technology and aerospace enterprises. We invited leading global technology and aerospace enterprises to engage in exchanges in a relaxed yet dynamic setting, with a particular focus on exploring cooperation opportunities in areas such as regulatory compliance, technological innovation and industry collaboration.

In relation to this, we also visited the headquarters of Xiaomi Auto’s manufacturing facility in Beijing, where we witnessed first-hand the rapid pace of the country’s technological advancement. We had the opportunity to engage in in-depth discussions with the representatives of the enterprises on the legal support needed in areas such as intellectual property, artificial intelligence, and innovation and technology. Looking ahead, we hope to broaden and deepen the participation of Hong Kong solicitors in fields including innovation and technology and the digital economy, leveraging our professional and internationally aligned legal capabilities to support Hong Kong and the nation in advancing new quality productive forces.

For another landmark “first”, the Law Society organised an exchange session with Chinese Mainland universities. It was our privilege to invite deans, professors, lecturers and students from six higher-education institutions to gather for a meaningful exchange. The participating institutions included Tsinghua University, Renmin University of China, Peking University, China University of Political Science and Law, Northwest University of Political Science and Law, and the University of International Business and Economics. This exchange was, to me, truly one of the most meaningful and touching engagements. In a relaxed and cordial atmosphere, Council Members and I engaged in sharing and discussions with teachers and students. Representatives of the universities expressed strong interest in gaining a deeper understanding of how the common law system operates.

Since 2019, the Law Society has been organising courses for law students from top-tier universities in the Mainland. The Law Society and our Common Law Centre very much look forward to deepening collaboration with higher-education institutions in the Mainland. Through the promotion of training programmes and courses on the common law system, we aim to further strengthen and advance cooperation between Hong Kong and the Mainland in legal services, and to nurture a new generation of foreign-related legal talents who are equipped with both national vision and international perspective.



### *Concluding the Visit and Looking Forward*

I am humbled that this year's Council duty visit yielded substantive outcomes and was marked by a number of meaningful milestones, including several important "firsts". Established in 1907, the Law Society of Hong Kong has served the profession and the community for more than a century and is now approaching its 120th anniversary. At this significant historical juncture, the Council's official duty visit not only continued a proud and enduring tradition of engagement, but also represented a forward-looking commitment to responding proactively to the evolving needs of the country and the times.

The visit fully demonstrated the Hong Kong legal profession's longstanding dedication to upholding the rule of law, advancing professional excellence, and aligning itself with the nation's broader development objectives through concrete and constructive action. It reaffirmed the Law Society's role as a trusted institutional bridge connecting Hong Kong with the Mainland, and linking the country with the wider international community through the common law system.

On this occasion, we have also produced a [short video](#) highlighting key moments of the official visit, which I invite members to view. Members may likewise refer to the Law Society's social media platforms, including [Facebook](#), [Instagram](#) and [LinkedIn](#), for additional insights, photographs and updates from the meetings.



Looking ahead, the Law Society will continue to steadfastly uphold its role as a self-regulatory professional body and its unwavering commitment to the rule of law. By leveraging Hong Kong's unique institutional strengths under the "One Country, Two Systems" framework, the Law Society will further deepen international legal exchanges and cooperation, clearly articulate its positioning and mission in the new phase of the "15th Five-Year Plan", and proactively assume responsibilities with clarity, purpose and resolve. Through sustained engagement and professional contribution, the Law Society remains committed to supporting the country's rule of law development and high-level opening-up in a manner that is both constructive and enduring.

I am sincerely grateful to the HKMWO and the Legal Department of the Liaison Office of the Central People's Government in the Hong Kong Special Administrative Region for their thoughtful coordination and steadfast support, which ensured the smooth and successful completion of the visit.

### *Witnessing History, Transmission and Continuity with the Next Generation*

I would also like to share a lighter yet deeply memorable anecdote. 15 April 2026 marked the National Security Education Day. As Council members and I made our way to the Tiananmen Square in the very early morning to witness the National Flag-Raising Ceremony, we unexpectedly encountered more than 200 primary school students from Hong Kong. Two generations came together by chance at one of the capital's most significant landmarks, jointly witnessing this solemn moment, which we felt deeply honoured to share together. The delegation was delighted to take commemorative photographs with the students, capturing an occasion of special significance. That moment left us with a profound sense of the younger generation's concern for, and connection with, the country and the society – an experience that was not only one of witnessing history, but also of its transmission.



觀禮天安門升旗儀式  
National Flag Raising Ceremony at Tiananmen Square





***Continuing Exchanges with Younger Generation: “Positive Life through the Basic Law – Walking with Hong Kong Youth Programme” Talk***

Just after returning to Hong Kong from our official visit, last Saturday, I immediately had the opportunity to continue my exchanges with the younger generation. On 18 April 2026, I was invited to deliver a keynote talk titled “Knowing the Law, Abiding by the Law and Hong Kong’s Judicial System” at the “Positive Life through the Basic Law – Walking with Hong Kong Youth Programme”, which was attended by approximately 150 secondary and tertiary students, providing a valuable platform to exchange views on the spirit of the rule of law and the core values underpinning Hong Kong’s judicial system. During my presentation, I took the opportunity to highlight to the students that the Constitution of the People’s Republic of China and the Basic Law together form the constitutional order of the Hong Kong Special Administrative Region. This framework establishes Hong Kong as the only common law jurisdiction within the country and the only English-Chinese bilingual common law jurisdiction in the world, and this unique advantage enables Hong Kong to serve as a vital bridge connecting the Mainland and the international community within the broader context of national development.

During the event, I shared with the students insights from the Law Society Council’s visit to Beijing. I explained to the new generation the highlights of the visit, so that they could gain a deeper understanding on our country. I also shared reflections from my own professional journey and my commitment to serving the community, encouraging young people to equip themselves with critical thinking skills and a strong respect for the rule of law, and to contribute to Hong Kong’s long-term prosperity and stability.



The Law Society will continue to promote legal public education through diverse initiatives, including our annual flagship programme “[Teen Talk](#)” and other seminars and activities, strengthening young people’s understanding of the Basic Law and Hong Kong’s judicial system. By fostering respect for and compliance with the law, the Law Society aims to help youth cultivate positive values and a strong sense of responsibility. A sound understanding of the rule of law not only enables young people to appreciate their rights and obligations, but also lays a solid foundation for future careers in the legal profession and beyond.

### **2026 Annual General Meeting**

The Law Society’s 2026 Annual General Meeting (“AGM”) will be held on Thursday, 28 May 2026, 6:15 p.m. at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre. Notice of the AGM has been issued to all those entitled to attend earlier this week.

Under Article 15(a) of our Articles of Association, at each AGM, the five Council members longest in office since election or re-election shall retire. Further, under Article 15(b), any Council member who is co-opted to fill any casual vacancy that arises during the year shall only hold office until the next AGM. Accordingly, Ms Cheng Ching, Mr. Cheng Chung Hon Neville, Ms Chui Hoi Yee, Mr Fu Ka Min and Ms Zhao Tong, being the five Council members longest in office since re-election, and Ms Tam Suet Yan Sharon, Council member who was co-opted during the 2025/26 term, shall all retire pursuant to the Articles of Association. They are eligible for re-election.

Accordingly, there will be six vacancies on the Council to be filled at the AGM. The nomination form for Council election can be downloaded from the [Law Society’s website](#). Please note that the nomination deadline falls on 6 May 2026 at 6:15 p.m., and the nomination form should be accompanied by the candidate’s statement not exceeding a single A4 size sheet (if any), for which a hard copy of it is to be circulated to members with the AGM papers.



## Breakfast Meeting with the President of The Law Society of England and Wales

Mr Mark Evans, President of The Law Society of England and Wales, together with his team, visited Hong Kong last week. I took the opportunity to have a casual catch up with him over a morning jog, followed by a breakfast exchange meeting.

During the exchange, we shared views on different issues in the legal profession. Coincidentally, we both mentioned that females are playing an increasingly vital role in today's global legal community. In Hong Kong, for example, as many as 52% of practising lawyers are women, and many outstanding female legal leaders have made significant contributions to both the profession and society, which truly reflects the diversity and inclusion of the profession.

At the invitation of The Law Society of England and Wales and the Bar Council of England and Wales, the Law Society attends the [Opening of the Legal Year in England and Wales](#) in October annually. Looking forward, the Law Society is committed to fostering international partnerships, engaging with the global legal community, and addressing shared challenges.



## 16th Members and Family Fun Day – 17 May 2026 (Sunday) Enrolment is Now Open!

I am thrilled to share that members are cordially invited to bring your families and friends to the long-awaited 16th Members and Family Fun Day. Like [the memorable moments last year](#), this Fun Day shall be a heartwarming celebration of togetherness, community spirit, and professional partnership. This year, the event will be held on Sunday, 17 May 2026 and we will return to the HKU Stanley Ho Sports Centre, Sandy Bay.



To pave a way as an athlete and experience the value of sports, it is a great chance to unlock your true potential during the competitions by embracing this year's theme of "Legacy of Love, Future of Hope", where inheritance and togetherness with love guide every step. This delightful event will be filled with track and field activities, drawing competition, talent show and game booths. Please do join to enjoy a great afternoon for sports, arts and Parisian flair with your beloved ones! For further details, please refer to [this week's Circular](#) or the [Law Society Mobile App](#). Please mark your calendars, and I very much look forward to seeing the smiley faces of all families and friends there!



Let's experience wellness through a day of leisure and sports activities, and have fun with your family and beloved! In the meantime, I would also take this opportunity to encourage all members to continue engaging with the Law Society's [Sports Teams and Recreation Interest Groups](#), fostering both personal well-being and professional connections through such rewarding activities.



### Public Activities Attended in the Past Week

In the past week, the Office Bearers and I have attended the following activities.

#### 13 – 16 April 2026 (Monday to Thursday)

- **Law Society Council Duty Visit to Beijing**

The Council of the Law Society conducted its annual duty visit to Beijing. The Council met with ministries and institutions that are closely tied to the Law Society's work.

#### 16 April 2026 (Thursday)

- **Press conference on the Law Society Council Duty Visit to Beijing**

Along with Vice-Presidents Mr Amirali Nasir, Mr Christopher Yu and Ms Careen Wong, as well as Chairperson of Council Duty Visit to Beijing Working Group, Ms Chris Zhao, I hosted a press conference in Beijing to wrap up the Council's Duty Visit to Beijing.



#### 18 April 2026 (Saturday)

- **“Positive Life through the Basic Law – Walking with Hong Kong Youth Programme” Keynote Talk**

I was invited to deliver a keynote talk titled “Knowing the Law, Abiding by the Law and Hong Kong's Judicial System” at the “Positive Life through the Basic Law – Walking with Hong Kong Youth Programme” held at Tang King Po School. The session was attended by approximately 150 secondary and tertiary students, providing a valuable platform to exchange views on the spirit of the rule of law and the core values underpinning Hong Kong's judicial system.

In my presentation, I explained Hong Kong's constitutional foundation under the principle of “One Country, Two Systems”, and emphasised that Hong Kong's rule of



law is built upon fundamental principles, including legality, equality before the law, judicial independence and procedural fairness. I also shared insights from the Law Society Council's recent annual visit to Beijing. The Q&A session was lively, with students raising thoughtful questions and demonstrating keen interest in Hong Kong's legal system and the country's ongoing development in the rule of law.



- **Kick-start of Chinese Mainland University Lecture Series 2026 for East China University of Political Science and Law**

Vice-President Mr Amirali Nasir and Council Member Ms Sharon Tam kicked-off the Chinese Mainland University Lecture Series 2026 under our Common Law Centre at the campus of East China University of Political Science and Law ("ECUPL") in Shanghai. The lecture series marks the second consecutive collaboration after the Law Society signed the Memorandum of Understanding with ECUPL in 2024.

Mr Nasir and Ms Tam delivered two lectures titled "Hong Kong Legal System" and "Civil Procedure" respectively, offering students an overview of Hong Kong's common law system, Islamic law, their respective court systems, and the trial process. The inaugural lectures attracted strong attendance from postgraduate and undergraduate law students of the School of Foreign Affairs and Law and other disciplines of ECUPL, who highly regarded the sessions for their relevance and depth of insight.





- **Abide by the Law Legal Forum 2026**

Organised by Kwai Tsing District of the Hong Kong Police Force and co-organised by the Law Society and the Hong Kong Federation of Youth Groups, the “Abide by the Law Legal Forum 2026” was successfully held. The Forum aimed to enhance legal literacy and crime prevention awareness among youths, help students and parents in clarifying common misconceptions about drug-related offences and understanding the legal consequences of unlawful acts. Council Member and Chairlady of the Community Relations Committee Ms Joyce Cheng supported the Forum and presented souvenirs to the co-organising parties.

The event attracted around 100 secondary students and parents with an enthusiastic and interactive atmosphere. The Law Society believes that prevention is better than cure, and that education is fundamental to crime prevention. By working closely with law enforcement agencies, schools, social workers, parents, and stakeholders, the Law Society is committed to nurture a strong sense of legal awareness among youth and foster a new generation that understands and abides by the law.





21 April 2026 (Tuesday)

- **The Hong Kong Federation of Insurers Annual Reception 2026**

It was my honour to be invited to attend the Hong Kong Federation of Insurers Annual Reception 2026, which provided a valuable opportunity to engage with representatives from the insurance sector and exchange views on areas of mutual interest.



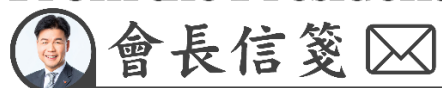
Yours sincerely,

Roden M.L. Tong  
President

[This President's Letter is in bilingual text.]



## From the President



各位同業：

### 香港律師會理事會北京公務訪問

繼我上週的預告，我很高興宣布律師會理事會已圓滿結束我們於2026年4月13日至16日的年度北京公務訪問。

今年是國家「十五五規劃」的開局之年，既承先啟後，亦為未來發展擘劃方向。香港律師會作為法定機構，肩負監管及代表近一萬四千名律師的專業職責，在助力國家對外交流和聯通世界方面承擔着重要的制度責任。因此，我們責無旁貸亦深感榮幸，站在前線，向國家匯報並分享香港法律專業的最新發展、重點工作及未來願景；我們並將以高度使命感，積極對接和服務國家整體發展大局。

誠和往年一樣，理事會前往北京進行公務訪問是律師會的一項重要的外展工作，旨在與內地官員就香港法律界相關議題作交流及提出建議，包括香港法律界如何在促進經濟增長方面發揮關鍵作用，特別是配合政府在深化國際交流合作倡議方面的工作。今年，我們聚焦國家未來五年的發展藍圖，深入探討香港法律專業在新階段下的角色定位與責任擔當，並以實際行動主動對接、融入國家發展大局。

理事會特別為今次北京公務訪問編制一本[工作報告](#)，除了總結了律師會一些對與法律行業相關議題的觀察和建議，還全面回顧了我們過去一年的工作。和去年一樣，這舉措展現了律師會對提升法律專業水平的承諾，並透過專業分析為未來的工作指明方向。

在為期四天的公務訪問中，我很榮幸率領理事會拜訪以下八個部委與機構：

- 中央港澳工作辦公室及國務院港澳事務辦公室
- 中華人民共和國外交部(「外交部」)



- 全國人大常委會香港特別行政區基本法委員會 (「基本法委員會」)
- 中華人民共和國司法部及中華全國律師協會
- 中國證券監督管理委員會
- 中國經濟體制改革研究會
- 國家航天局
- 國家體育總局

### 公務訪問的主要成果

在此，我希望與會員分享理事會公務訪問的主要成果：

#### I. 發揮「一國兩制」下普通法體系優勢，深化國際交往合作，鞏固香港法治優勢

與各部委，包括中央港澳工作辦公室及國務院港澳事務辦公室、外交部、基本法委員會會面期間，我們就多項議題進行了深入交流，包括在「十五五規劃」下香港法律界如何更好服務和助力國家發展、融入國家發展大局，以及普通法制度在香港的持續發展。會談中，我亦闡述香港國安法實施後香港的整體法律情況，以及律師會在維護法治方面的專業工作。

我們把握機會，向各部委及機構介紹《香港國安法》實施後香港的法律環境，以及律師會在維護法治方面所開展的專業工作。

我們對各部委及機構代表就律師會工作所作出的高度肯定，深感謙卑，亦深受鼓舞。他們表示支持香港法律界充分發揮自身獨特優勢，與香港特別行政區政府緊密合作，對接國家「十五五規劃」的目標，進一步鞏固香港長久以來在法治方面的優勢，並在融入和服務國家整體發展戰略中發揮更積極、更重要的作用。這份肯定，充分反映國家對香港普通法制度優勢的認可與信心。

此外，他們亦支持香港法律界積極參與國際法律組織及交流合作，藉此提升中國法律專業的國際影響力，並促進國際社會對中國法治建設形成更清晰、更具權威性的理解。這進一步彰顯國家對香港法律專業的重視，亦突顯大灣區律師執業機制在國家發展新格局中的獨特價值。



拜訪中央港澳工作辦公室、國務院港澳事務辦公室  
Visit to Hong Kong and Macao Work Office of the CPC Central Committee and the Hong Kong and Macao Affairs Office of the State Council



拜訪中華人民共和國外交部  
Visit to Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China



拜訪全國人大常委會香港基本法委員會  
Visit to HKSAR Basic Law Committee of the Standing Committee of the National People's Congress

## II. 參與國家體育產業法治化建設及航太產業的工作、交流中國經濟體制改革

鑑於中央政府近期推動體育法律與體育爭議解決的舉措，繼去年的交流後，律師會再度拜訪國家體育總局，並向局方簡介過去一年在體育法律領域所取得的階段性成果，包括在全國運動會期間積極投身參與相關法律支援，以及參與推動體育仲裁機制的發展，藉此促進體育爭議解決機制邁向更專業化及制度化。

律師會期望協助建立具影響力的區域性體育法律服務中心，推動體育產業依法合規、健康發展，並助力國家在國際體育法律及體育爭議解決領域提升參與度、影響力及話語權。

隨著國家航天產業的發展，律師會亦首次拜訪國家航天局。香港法律界可以在內地航天企業將面對跨境融資、國際合作、供應鏈安排與海外合規等方面提供優質的法律服務。航天產業的可持續發展，不僅取決於科技創新及資本投入，亦有賴於穩健的法律框架所提供的確定性、信心及保障，以及高質素的專業法律服務。作為一個以奉行法治及司法獨立而享譽國際的司法管轄區，香港具備獨特



優勢，能在支持航天產業發展方面發揮具意義及積極的角色，不僅惠及國家，亦放眼全球。

另一個新的訪問部委是中國經濟體制改革研究會。我們的深入交流中包括在數字人民幣新興領域，香港如何可憑藉其制度優勢、法治基礎及國際化專業服務能力，擔當制度對接、國際拓展及風險治理的重要支點，更好支持國家發展大局。



### III. 與企業深入交流及涉外法治人才培養

在年度公務訪問中，我們首次在北京舉辦兩場分別和國家重要產業領導同仁和知名高等學府師生的交流會－交流對象不一樣，但意義同樣深遠，皆為「連結」兩字，就像律師會一直是香港法律專業和國家以至世界各地作一堅實「橋樑」。

在這次公務訪問的一個晚上，律師會首次舉辦企業沙龍酒會，與科技及航天企業進行交流。我們邀請了多家全球領先的科技及航天企業，在輕鬆而富有活



力的氛圍下深入交流，重點探討在監管合規、科技創新及產業協作等方面的合作機遇。

關於此點，我們亦考察了北京小米汽車工廠總部，親眼目睹國家科技發展一日千里。我們亦有機會與企業代表就知識產權、人工智能，以及創新科技等範疇所需的法律支援，進行深入交流與探討。展望未來，我們期望進一步拓展及深化香港律師於創新科技、數字經濟等領域的參與，善用我們專業且與國際接軌的法律服務優勢，支持香港及國家發展新質生產力。

此外，律師會亦再創「首次」，與內地大學舉辦交流活動，有幸邀請到六所高等院校的院長、教授、講師和學生共同出席，進行有意義的交流，院校包括：清華大學、中國人民大學、北京大學、中國政法大學、西北政法大學及對外經濟貿易大學。這交流會對我來說確實是最有意義、最感人的交流會之一。我和理事在輕鬆的氛圍中與一眾師生分享和交流，高校代表希望更加瞭解普通法如何運作。

自2019年起，律師會持續為內地頂尖大學的法律學生舉辦課程。律師會和我們的普通法中心十分期待與內地高校進一步深化協作，並希望通過推廣普通法制度的培訓項目及課程，進一步深化和推動香港與內地在法律服務領域的合作，培育兼具國家視野和國際觀點的涉外法律人才。





### 訪問總結與前瞻

我懷着謙卑的心，本年度的理事會公務訪問成果豐碩，並標誌着多項別具意義的里程碑，當中包括多個重要的「第一次」。香港律師會自1907年成立以來，已服務業界及社會逾一個世紀，並即將邁向120週年。在這個重要的歷史節點上，理事會的公務訪問，既延續了這份引以為傲且歷久彌新的互動傳統，亦展現了積極回應國家與時代不斷變化的需求的前瞻性承諾。

是次訪問充分體現了香港法律專業界長期以來對維護法治、推動專業卓越，以及透過具體而具建設性的行動配合國家整體發展目標的堅定奉獻。它再次確認了律師會作為值得信賴的制度性橋樑的角色，既連接香港與內地，亦透過普通法制度聯繫國家與更廣闊的國際社會。

藉此機會，我們特意製作了一段[精華短片](#)，重點介紹公務訪問的關鍵時刻，誠邀各位會員觀看。會員亦可瀏覽律師會的社交媒體平台，包括 [Facebook](#)、[Instagram](#) 與 [LinkedIn](#)，以獲取更多會面的見解、照片及最新資訊。

展望未來，律師會將繼續堅守作為法定自我監管專業團體的角色，以及對法治的堅定承諾。憑藉香港在「一國兩制」框架下的獨特制度優勢，律師會將進一步深化國際法律交流與合作，明確自身在「十五五規劃」新階段的定位與使命，並以清晰的目標和堅定的決心，積極主動地承擔責任。透過持續的參與與專業貢獻，律師會將一如既往，以具建設性且長遠的方式，支持國家的法治建設及高水平對外開放。



THE  
**LAW SOCIETY**  
OF HONG KONG  
香港律師會

26/F · THE CENTER ·  
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·  
CENTRAL · HONG KONG  
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500  
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387  
E-MAIL (電子郵件) : [sg@hklawsoc.org.hk](mailto:sg@hklawsoc.org.hk)  
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

衷心感謝中央港澳工作辦公室、國務院港澳事務辦公室以及中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室法律部的悉心協調與堅定支持，使是次訪問得以圓滿順利完成。

### 見證歷史，傳承下一代

最後，我想以分享一段較輕鬆、但令我印象深刻的小插曲。2026年4月15日是全民國家安全教育日，我與理事清晨前往天安門廣場觀賞升旗時，巧遇二百多位來自香港的小學生，兩代人不期而遇，在首都的重要地標同樣見證這一時刻，深感榮幸，場面溫馨而獨特。代表團欣然與同學們合影留念，共同記錄這別具意義的一刻——這一幕讓我們深刻感受到年青一代對國家與社會的關注與連結——既是見證，更是傳承。





## 延續與年青人的交流：「正向人生《基本法》— 與全港青年同行計劃」講座

就在我們公務訪問結束回到香港後，上星期六，我立刻有機會延續與年青人的交流。2026年4月18日，我應邀出席「正向人生《基本法》— 與全港青年同行計劃」講座，向約150名中學及大專學生主講「知法、守法與香港司法制度」，與青年朋友深入交流法治精神與香港司法制度的核心價值。我藉此機會在講座中向學生們強調《中華人民共和國憲法》與《基本法》共同構成香港特別行政區的憲制秩序，確立香港作為全國唯一實行普通法制度的司法管轄區，亦是全球唯一中英雙語的普通法司法管轄區。這一獨特優勢，使香港在國家發展大局中發揮連接內地與國際的重要橋樑角色。

在活動中，我向同學分享律師會理事會訪京的交流體會，將行程總結向新一代闡述，令他們更加了解國家。我亦分享個人的法律職涯經歷與服務社會的體會，鼓勵青年裝備自己，培養理性思考能力與法治觀念，為社會的長遠繁榮穩定作出貢獻。



律師會將繼續透過多元化的法律公眾教育活動，包括我們年度的旗艦活動，「[青Teen講場](#)」及其他研討會與活動，加強青少年對《基本法》及香港司法制度的認識，培養知法、守法、尊法的價值觀，協助他們建立正向思維與責任意識。理解法治，不僅有助青年認識自身權利與義務，更為未來投身法律專業或其他行業奠定穩固基礎。



## 2026 年周年會員大會

律師會 2026 年周年會員大會將於 2026 年 5 月 28 日（星期四）下午 6 時 15 分在香港會議展覽中心舉行。周年會員大會出席通知書已於本周發給所有有資格出席的會員。

根據律師會《章程細則》第 15(a)條，在每年周年會員大會上，自選舉或重選起計服務年期最長的五名理事會成員須退任。此外，根據第 15(b)條，獲增選以填補年內出現的任何臨時空缺的理事會成員只能任職至下一年的周年會員大會。鄭程女士、鄭宗漢先生、徐凱怡女士、傅嘉綿先生和趙彤女士是自連任以來任期最長的五位理事會成員，而譚雪欣女士是 2025/2026 年度增選的理事會成員，因此，他們將按律師會《章程細則》規定退任。他們可再次參選。

因此，是以將有六個理事會空缺需於周年會員大會上填補。理事會成員選舉的提名表格可從[律師會網站](#)下載。請注意，提名截止日期為 2026 年 5 月 6 日下午 6 時 15 分。提名表格應附上參選人的個人陳述，而陳述內容不可超過一張 A4 紙張（如有），以便附在周年會員大會的文件發放給會員。

## 與英格蘭及威爾斯律師會會長早餐會面

英格蘭及威爾斯律師會會長 Mark Evans 先生與其團隊於上週訪港，我藉此機會與他一同晨跑敘舊，其後共進早餐交流。

期間，我們就法律界多項議題交換了意見。我們不約而同地談到，在現今全球法律界中，女性正扮演日益重要的角色。以香港為例，高達 52% 的執業律師為女性，眾多傑出的女性法律領袖在業界與社會中貢獻卓著，充分反映業界的多元共融。

香港律師會每年十月均會應英格蘭及威爾斯律師會和英格蘭及威爾斯大律師公會的邀請，出席[英格蘭及威爾斯的法律年度開啟典禮](#)。展望未來，律師會將致力促進國際合作、與全球法律社界交流互動，並攜手應對各項挑戰。



THE  
**LAW SOCIETY**  
OF HONG KONG  
香港律師會

26/F · THE CENTER ·  
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·  
CENTRAL · HONG KONG  
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500  
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387  
E-MAIL (電子郵件) : [sg@hklawsoc.org.hk](mailto:sg@hklawsoc.org.hk)  
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>



### 第十六屆會員及家庭同樂日 – 2026年5月17日（星期日） 現正接受報名！

我非常高興向各位會員宣布，誠邀您攜同家人及親友出席期待已久的第十六屆會員及家庭同樂日。如同去年那些令人難忘的時刻，本屆同樂日將是一次充滿溫馨的慶祝，體現共融、社區精神與專業夥伴合作。今年的活動將於2026年5月17日（星期日）在香港大學何鴻燊體育中心舉行。



為培養運動員精神並體驗體育的價值，這是一個難得的機會，讓大家在比賽中突破自我、釋放潛能，並一同體現今年的主題「承傳未來，與愛同行」，以愛與承傳凝聚彼此，指引我們邁步向前。這次活動內容十分豐富，包括田徑比賽、繪畫比賽、才藝表演及遊戲攤位。誠邀您與摯愛一同參與，享受一個洋溢着運動、藝術與連繫的美好下午！有關詳情，請參閱本週通告或律師會流動應用程式。請大家務必預留日期，我非常期待在活動當天見到各位燦爛的笑容！



THE  
**LAW SOCIETY**  
OF HONG KONG  
香港律師會

26/F · THE CENTER ·  
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·  
CENTRAL · HONG KONG  
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500  
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387  
E-MAIL (電子郵件) : [sg@hklawsoc.org.hk](mailto:sg@hklawsoc.org.hk)  
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>



讓我們透過一天的休閒與運動體驗身心的健康，與家人和摯愛一起享受樂趣！在此，我亦藉此機會鼓勵大家繼續踴躍參與本會 [各運動隊伍及康樂小組](#)，於運動中強健體魄，並拓展專業網絡。



## 過去一周參加的活動

在過去一周，我與其他理事參加了以下活動。

### 2026年4月13至16日（星期一至四）

- 理事會北京公務訪問

律師會理事會進行年度北京公務訪問。理事會與律師會工作密切相關的部委及機構進行會談。

### 2026年4月16日（星期四）

- 律師會理事會北京公務訪問記者會

我聯同副會長黎雅明先生、余國堅先生和黃巧欣女士，以及理事會北京公務訪問工作小組主席趙彤女士，在北京舉辦記者會，總結理事會的北京公務訪問。



### 2026年4月18日（星期六）

- 「正向人生《基本法》— 與全港青年同行計劃」講座

我應邀出席於鄧鏡波學校舉行的「正向人生《基本法》— 與全港青年同行計劃」講座，向約150名中學及大專學生主講「知法、守法與香港司法制度」，與青年朋友深入交流法治精神與香港司法制度的核心價值。



我在講座闡述香港在「一國兩制」下的憲制基礎，特別強調香港法治建基於多項核心原則，包括合法性原則、法律面前人人平等、司法獨立及程序公義。我亦向同學分享律師會理事會早前年度訪京的交流體會。講座後的問答環節氣氛熱烈，同學們踴躍提問，展現出對香港法律制度及國家法治發展的濃厚興趣。



- 內地大學講課系列 2026 於華東政法大學開講

副會長黎雅明先生與理事譚雪欣女士於上海華東政法大學（「華政大學」）校園為本會普通法中心主辦之「2026 內地大學講課系列」揭開序幕。該系列講課為本會於 2024 年與華政大學簽署合作備忘錄後，雙方第二年攜手推行的合作項目。

黎先生和譚女士分別以「香港法律制度」及「民事訴訟程序」為題進行講課，向學生介紹香港的普通法制度、伊斯蘭法的概況，以及相關的法院體系與審訊程序。是次講課吸引華政大學涉外法治學院及其他學院的研究生和本科生踴躍參與，反應熱烈。一眾學生皆認為講課內容實用，講師分析深入，獲益良多。





### ● 知法守法論壇 2026

由香港警務處葵青警區主辦、律師會以及香港青年協會協辦的「知法守法論壇 2026」順利舉行。論壇旨在提升青少年守法及防罪意識，為學生及家長拆解有關毒品罪行的常見誤解，以及違法行為所帶來的法律後果。理事暨社區關係委員會主席鄭程女士到場支持，並向協辦機構頒發紀念品。

活動吸引約 100 名初中學生及家長參與，現場互動氣氛熱烈。律師會深信教育是預防犯罪的關鍵，透過與各持份者攜手合作，致力培養青年守法意識、培養知法守法的新一代。





THE  
**LAW SOCIETY**  
OF HONG KONG  
香港律師會

26/F · THE CENTER ·  
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·  
CENTRAL · HONG KONG  
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500  
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387  
E-MAIL (電子郵件) : [sg@hklawsoc.org.hk](mailto:sg@hklawsoc.org.hk)  
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>



2026年4月21日(星期二)

● 香港保險業聯會 2026 年周年酒會

我很榮幸獲邀出席香港保險業聯會 2026 年周年酒會，並藉此與保險業界領袖交流，進一步加強跨界別的對話與聯繫。



湯文龍

會長  
湯文龍  
2026年4月23日

[本《會長信箋》以雙語發放]



23 April 2026

## INDEX

<u>No.</u>	<u>Topics</u>
<u>26-247</u>	<u><a href="#">ORDER THAT A SOLICITOR BE STRUCK OFF THE ROLL MR. CHANG YAU HUNG ALEXANDER</a></u>
<u>26-248</u>	<u><a href="#">CHEUNG BING KEUNG PETER (張炳強) HKID NO. E94XXX9(8) NOTICE OF BANKRUPTCY ORDER</a></u>
<u>26-249</u>	<u><a href="#">ORDER THAT A SOLICITOR BE SUSPENDED FROM PRACTICE MS. NGAN HIU TING</a></u>
<u>26-250</u>	<u><a href="#">DISTRICT COURT DUTY JUDGES 23 APRIL 2026 TO 7 JUNE 2026</a></u>
<u>26-251</u>	<u><a href="#">JUDICIARY CONTACT DETAILS AS AT 15 APRIL 2026</a></u>
<u>26-252</u>	<u><a href="#">HONG KONG HOUSING AUTHORITY TENDER NOTIFICATION FOR APPOINTMENT OF SOLICITORS FOR CONVEYANCING FOR THE SPECIAL SALES EXERCISE AND HOME OWNERSHIP SCHEME FLATS 2025 (REPEAT CIRCULAR)</a></u>
<u>26-253</u>	<u><a href="#">GRAND OPENING OF NEW OFFICE AND 119<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE INCORPORATION OF THE LAW SOCIETY FREE COFFEE/TEA AT THE COFFEE CORNER (REPEAT CIRCULAR)</a></u>
<u>26-254</u>	<u><a href="#">HONG KONG ECONOMIC AND TRADE OFFICE IN BEIJING, GUANGDONG, SHANGHAI, CHENGDU AND WUHAN BJETO, GDETO, SHETO, CDETO &amp; WHETO NEWSLETTERS – APRIL 2026</a></u>
	<u><a href="#">PROBATE</a></u>
	<u><a href="#">Enquiries From Solicitors On Wills, Codicils And Other Testamentary Dispositions</a></u>



***Index Reference :***

**Struck off the Roll**

**CIRCULAR 26-247 (COM)**

**23 April 2026**

**26-247 (COM) ORDER THAT A SOLICITOR BE  
STRUCK OFF THE ROLL**

**Mr. Chang Yau Hung Alexander**

1. An order made by a Solicitors Disciplinary Tribunal on 23 February 2026 was published in the Government Gazette by the Registrar of the High Court on 20 March 2026 under G.N. 1768. Under the Tribunal's order, Mr. Chang Yau Hung Alexander was struck off the Roll of Solicitors.
2. Section 53(1)(a) of the Legal Practitioners Ordinance Cap. 159 is applicable to Mr. Chang. Any member who wishes to employ or remunerate Mr. Chang should apply in writing to the Consents Committee of the Law Society to seek its approval.



***Index Reference :***

**Law Society: Solicitors**

**CIRCULAR 26-248 (COM)**

**23 April 2026**

**26-248 (COM) CHEUNG BING KEUNG PETER (張炳強)**  
**HKID No. E94XXX9(8)**  
**Notice of Bankruptcy Order**

1. A Bankruptcy Order was made against Mr. Cheung Bing Keung Peter on 16 March 2026.
2. Please take notice that pursuant to Section 53(1) of the Legal Practitioners Ordinance, no solicitor shall, in connection with his practice as a solicitor, without the written permission of the Society which may be given for such period and subject to such conditions as the Society thinks fit, employ or remunerate any person who, to his knowledge is disqualified from practising as a solicitor by reason of the fact that he is an undischarged bankrupt.
3. This circular is issued for members' information.



***Index Reference :***

**Suspension from practice**

**CIRCULAR 26-249 (COM)**

**23 April 2026**

**26-249 (COM) ORDER THAT A SOLICITOR BE  
SUSPENDED FROM PRACTICE**

**Ms. Ngan Hiu Ting**

1. An order made by the Solicitors Disciplinary Tribunal on 9 February 2026 was published in the Government Gazette by the Registrar of the High Court on 6 March 2026 under G.N. 1638. Under the Tribunal's order, Ms. Ngan Hiu Ting was suspended from practice as a solicitor for 12 months from the date of filing of the Order with the Registrar of the High Court.
2. Section 53(1)(a) of the Legal Practitioners Ordinance Cap. 159 is applicable to Ms. Ngan. Any member who wishes to employ or remunerate Ms. Ngan should apply in writing to the Consents Committee of the Law Society to seek its approval.



## *Index Reference :*

### **Courts: Practice & Procedure & Judiciary**

CIRCULAR 26-250 (PA)

23 April 2026

## **26-250 (PA) DISTRICT COURT**

### **Duty Judges 23 April 2026 to 7 June 2026**

1. The roster of Duty Judges in the District Court for the period of **23 April 2026 to 7 June 2026** is as follows:-

<b>Weeks in 2026</b>	<b>Duty Judge</b>
23 April to 26 April 2026	HH Judge E. Yip
27 April to 3 May 2026	HH Judge Yiu
4 May to 10 May 2026	Deputy Judge Minnie Wat
11 May to 17 May 2026	Deputy Judge Veronica Heung
18 May to 24 May 2026	HH Judge E. Lee
25 May to 31 May 2026	Deputy Judge L.C. Cheng
1 June to 7 June 2026	HH Judge Harold Leong

2. The Duty Judge can be contacted at this mobile phone number 9137 9004 for the specified period to deal with urgent applications and countersigning Form 4 / Form 7 under the Mental Health Ordinance, Cap. 136, after court hours.
3. Any messages left on the Duty Judge's mobile phone may be unattended until some time later. **Members should only use the designated mobile phone in case of urgency after court hours.**
4. Members are advised that there could be last-minute changes to the above roster. On the other hand, the roster may not be made available by the Judiciary to the Law Society for publication in time. Members may wish to make inquiries with the Registrar direct to ascertain the Duty Judge on a particular day.
5. Circular 26-184 (PA) is superseded.



*Index Reference :*

**Courts: Practice & Procedure &  
Judiciary**

CIRCULAR 26-251 (PA)

23 April 2026

**26-251 (PA) JUDICIARY**

**Contact Details as at 15 April 2026**

6. The Judiciary Administrator has updated the current contact details of the clerks assigned to High Court Judges, Deputy Judges, Recorders and Masters.
7. Members should encourage their clerks to check the Judiciary's website for the most up-to-date information on the contact details:

[English Version](#) and [Chinese Version](#)

8. Please click the following links for information on
  - (a) [Telephone directory of Clerks to Chief Judge / Justices of Appeal of the Court of Appeal of the High Court](#)
  - (b) [Telephone directory of Clerks to Judges of Court of First Instance of the High Court](#)
  - (c) [Telephone directory of Clerks to Deputy Judges of the Court of First Instance of the High Court](#)
  - (d) [Telephone directory of Clerks to High Court Masters](#)
  - (e) [Matters handled at the Clerk of Court's Office](#)
  - (f) [Matters handled at the High Court Registry](#)
  - (g) [Clerk of Court's Office - Listing](#)
    - hearings before Court of First Instance Judges (Civil matters and various tribunal appeals) - Room G32, G/F
    - Criminal matters - Room G31, G/F



(h) [Clerk of Court's Office - Listing of appeals \(except tribunal appeals\)](#)

- Civil appeals - Room G30, G/F
- Criminal appeals and appeals from magistrates' courts - Room G28, G/F

(i) [Listing of hearings before High Court Masters \(LG1 Rm 108A & 108B\)](#)

9. For enquiries of the video conferencing facilities of the Correctional Services Department, (for lawyers on taking statements, meeting with client) please contact Lai Chi Kok Reception Centre at 2176 0181 or 2785 3461, or Cell of High Court Building at 2180 4848.
10. Members may refer to the "Contact Us" page of the Judiciary Website (address shown below) for the relevant contact information, including fax numbers, in the High Court as well.

[English version](#) and [Chinese version](#)

11. Circular 26-206 (PA) is deleted.



***Index Reference :***

**Property**

**CIRCULAR 26-252 (PA)**

**23 April 2026**

**26-252 (PA) HONG KONG HOUSING AUTHORITY**

**Tender Notification  
for Appointment of Solicitors for Conveyancing for  
the Special Sales Exercise and Home Ownership Scheme Flats 2025  
(Repeat Circular)**

1. The Hong Kong Housing Authority ("Housing Authority") invites all solicitors' firms for tender in respect of the Appointment of Solicitors for handling conveyancing works for the Special Sales Exercise and sale of Home Ownership Scheme Flats 2025.
2. Detailed information and forms of tender can be obtained through e-mail to [abby.ma@housingauthority.gov.hk](mailto:abby.ma@housingauthority.gov.hk) and marked "Tender for Appointment of Conveyancing Solicitors – SSE & HOS 2025".
3. Please click [here](#) for a copy of the Tender Notification. The Tender Notification has been published in the Government Gazette and posted on [Housing Authority](#) / [Housing Department's](#) website on 2 April 2026.
4. The tender documents have to be submitted **before 10:00 a.m. on Thursday, 30 April 2026.**



## *Index Reference :*

### General

CIRCULAR 26-253 (SG)

23 April 2026

## 26-253 (SG) GRAND OPENING OF NEW OFFICE AND 119<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF THE INCORPORATION OF THE LAW SOCIETY FREE COFFEE/TEA AT THE COFFEE CORNER (Repeat Circular)

1. The Grand Opening of our new office premises, together with the 119<sup>th</sup> Anniversary of the incorporation of The Law Society, was successfully held on 8<sup>th</sup> April 2026.
2. To commemorate this joyful and memorable occasion, from 9<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> April 2026 (inclusive), members may enjoy one (1) cup of free coffee or tea per day at The Coffee Corner of the new premises at 26/F, The Center, 99 Queen's Road Central, Hong Kong.
3. Members may present their members' QR code on The Law Society new mobile application at The Coffee Corner during its operating hours, from 8:30 a.m. to 4:30 p.m., Monday to Friday, to enjoy the above arrangement.
4. Please download the new mobile application from the relevant app stores.





***Index Reference :***

**Law Society: General**

**CIRCULAR 26-254 (FA)**

**23 April 2026**

**26-254 (FA) HONG KONG ECONOMIC AND TRADE OFFICE  
IN BEIJING, GUANGDONG, SHANGHAI, CHENGDU AND  
WUHAN**

**BJETO, GDETO, SHETO, CDETO & WHETO Newsletters –  
April 2026**

1. The BJETO, GDETO, SHETO, CDETO and WHETO Newsletters are regular publications by the Hong Kong Economic and Trade Offices in Beijing, Guangdong, Shanghai, Chengdu and Wuhan containing the latest information on the Mainland commercial and trade-related policies, laws and regulations and the economic and trade activities in Beijing, Guangdong, Shanghai, Chengdu and Wuhan.
2. Please click the following links for the April 2026 Edition (in Chinese only):  
["BJETO" Newsletter](#)  
["GDETO" Newsletter](#)  
["SHETO" Newsletter](#)  
["CDETO" Newsletter](#)  
["WHETO" Newsletter](#)



23 April 2026

## PROBATE

### Enquiries From Solicitors On Wills, Codicils And Other Testamentary Dispositions

An enquiry has been received from solicitors as to the existence of a will, codicil or other testamentary disposition made by the following deceased persons. If you are holding the original or a copy of any of these documents, you are requested to contact the enquiring firm directly within 14 working days.

Members are reminded to exercise due care when responding to enquiries in order to avoid any breach of the duty of confidentiality which they owe to the testator or the testator's personal representatives.

Name of Deceased Person	Date of Death	Hong Kong Identity Card No (save as otherwise specified)	Enquiring Firm
WONG TAK (黃德)	15 June 1968	E131921	HO K.C. & FONG
YUK-SIEN LEUNG KAN (簡梁鈺仙) Alias KAN LEUNG YUK SIEN	12 January 2023	A480850(1)	TSANG, CHAN & WOO SOLICITORS & NOTARIES
WONG YIU FUNG (黃耀鋒) Alias (黃耀鋒)	27 December 2025	H008063(4) 及 港澳居民來往內地通行證 號碼 H07149388	CHAN AND CHENG SOLICITORS & NOTARIES
YAU LAN CHING (邱蘭貞)	Certified dead on 14 September 2025	E813715(7)	LAU EDWARD PHOEBE NG SOLICITORS LLP
CHAN CHENG KAM YIM (陳鄭金艷)	10 July 2013	E053462(9)	NG, AU YEUNG & PARTNERS



THE  
**LAW SOCIETY**  
OF HONG KONG  
香 港 律 師 會

26/F · THE CENTER ·  
99 QUEEN'S ROAD CENTRAL ·  
CENTRAL · HONG KONG  
香港中環皇后大道中99號中環中心26字樓

TELEPHONE (電話) : (852) 2846 0500  
FACSIMILE (傳真) : (852) 2845 0387  
E-MAIL (電子郵件) : [sg@hklawsoc.org.hk](mailto:sg@hklawsoc.org.hk)  
HOMEPAGE (網頁) : <http://www.hklawsoc.org.hk>

LAM KAM FA (林琴花)	12 July 2025	B859224(7)	WOO & CO., P.C.
WONG HING NEIN (黃慶年)	23 March 1995	A337590	SUN LAWYERS LLP
TAM CHUPAN (譚楚盼)	21 September 2008	中華人民共和國 居民身份證 440623195504082663	LO STEPHEN & P.Y. TSE
WONG CHAK YIN (黃澤賢) Alias (黃澤賢) Alias (黃澤賢)	10 January 2010	R131569(1)	YEUNG TERRY & LAI
LEUNG MAN KWING (梁文燊)	23 October 2004	A744459(4) 及 港澳居民來往內地 通行證號碼 H0638629400	LO STEPHEN & P.Y. TSE
KONG PUI (江培)	27 November 2001	A633585(6)	LO & CO., PETER W.K.
CHENG CHUNG PING (程頌平)	19 February 2026	D601404(7)	KWAN & CHOW
YU WAI KEI (余偉基)	Certified dead on 10 May 2025	D627100(7)	INCE & CO
SOONG HIP WAH (宋協華)	04 July 2002	NIL	HUEN & PARTNERS